

L'Abellie de la Nouvelle-Orleans

NEW ORLEANS BEER BREWING CO. LIMITED. BUREAU: 228 rue de Chartres.

MAISON: 228 rue de Chartres, Entre Conti et Bienville. Bureau at the Post Office at New Orleans.

MAISON: 228 rue de Chartres, Entre Conti et Bienville. Bureau at the Post Office at New Orleans.

MARIAGES, NAISSANCES ET DECES

MARIAGES - Governor Butler à Lizzie Johnson, Leman Griffin à Clarissa Fullum.

NAISSANCES - Mmes I. J. Duggan, une fille; H. Teunis, une fille; F. S. Wainhe, une fille.

DECES - B. J. Dastinger, 42 ans, 219 Vallette; Elizabeth Kegan, 73 ans, 401 Washington.

HOTEL DE VILLE

Le maire Behrman a annoncé hier matin qu'il se proposait d'examiner les divers concessions qui détiennent la Compagnie des Chemins de Fer de la Nouvelle-Orleans.

Le maire a inspecté hier plusieurs rues de la partie supérieure d'Alger, près de McDonoughville, au sujet desquelles des plaintes avaient été adressées à la mairie.

Il a constaté que ces rues étaient en très mauvais état, et que les plaintes étaient fondées, et il a donné aux résidents l'assurance que les autorités s'occuperaient de remédier à cet état de choses.

Le commissaire des travaux publics recevra l'instruction de faire concasser les pavés nécessaires.

M. Thomas Harrison, ancien commissaire du travail, a été nommé commis adjoint du département des licences par le trésorier Briede.

Convention des Confédérés. Division de la Louisiane.

A la réunion des Confédérés de la division de la Louisiane qui a eu lieu hier soir l'honorable A. Estabrook a été élu brigadier général de la division.

Après la séance les délégués se sont rendus à la salle de l'Union Progressiste, où une réception avait été organisée en leur honneur par les dames de la Société du Chapitre No 72 des Filles de la Confédération.

La salle de l'Union avait été décorée pour l'occasion, mais les délégués n'ont pu se rendre au rendez-vous avant dix heures. Ils ont été reçus par Mmes D. A. S. Vaught, Geo. Ticheour, L. J. Bradley, M. Lellan, Dicks, Derew, Daigle, McNeil, D. Gautreaux et Miles K. Childress, Asselie de La Isla.

Mlle Mollie C. Blanchard a beaucoup contribué au succès de la fête en chantant les morceaux patriotiques "Dixie", "Maryland my Maryland" et "Old Kentucky Home".

M. Vaught, président de la société, lui a offert un magnifique bouquet de roses au nom de la société.

Des rafraichissements ont été servis, puis les jeunes gens ont dansé jusqu'à une heure avancée de la nuit.

Une femme du nom d'Emma Borges a été arrêtée hier après-midi par les détectives Stubbs et Kennedy. Elle est accusée d'avoir commis un vol dans la demeure de John Snozzo, rue Dumaine 931.

Edward Ostrander, un jeune homme de 18 ans a été arrêté hier à Alger. Il est accusé d'avoir tiré un coup de revolver sur des gamins qui jouaient sur la levée au pied de la rue Bermuda.

Ostrander prétend avoir été insulté par les gamins.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

Un car de la ligne Coliseum a déraillé hier vers dix heures du matin à l'angle des rues Magazine et Bordeaux et s'est jeté sur un hangar qu'il a presque complètement démolit. Les réparations au car coûteront environ \$75. L'électricien Arthur Gillon, qui le conduisait, a été assez grièvement blessé.

LES COURSES.

RÉSULTATS DES COURSES D'HIER: (FAIR GROUNDS)

Première course, 5 1/2 furlongs - Sunset (Chandler) 30 1/2, 1er; Chauncey Olcott (Smith) 31, 2me; Grove Center (McDermott) 31 1/2, 3me.

Deuxième course, 6 1/2 furlongs - Rother Royal (Sewell), 13 1/2, 1er; Fancy Dress (L. Jones), 7 1/2, 2me; Sea Voyage (Moreland), 12 1/2, 3me.

Troisième course, 5 1/2 furlongs - Dr Coffey (Chandler), 9 1/2, 1er; A. Russell (Moese), 8 1/2, 2me; Joe Collins (Bell), 8 1/2, 3me.

Quatrième course, 1 1/16 mille - De Reszke (Robbins) 4 1/2, 1er; Macbeth (Moreland) 4 1/2, 2me; Bullfinch (Kreeman) 6 1/2, 3me.

Cinquième course, 7/8 mille - Whipoorwill (Perrine) 4 1/2, 1er; Southern Cross (Smith) 4 1/2, 2me; Columbia Girl (Helgerson) 7 1/2, 3me.

Sixième course, 1 mille et 70 yards - Aurumaster (Sewell), 10 1/2, 1er; Raviana (Moreland), 10 1/2, 2me; Bronze Wing (Bell), 12 1/2, 3me.

CITY PARK

Première course, 3 1/2 furlongs - (Overt) Austin) 9 1/2, 1er; La Thorpe (Walsh) 30 1/2, 2me; Ronny (Overt) 30 1/2, 3me.

Deuxième course, 1 1/16 mille - King of the Valley (Shea) 9 1/2, 1er; Helgerson (McIntyre) 12 1/2, 2me; Merlingo (Powers) 21, 3me.

Troisième course, 7/8 mille - Bellington (Oregay) 13 1/2, 1er; Belle Strume (Overt) 11 1/2, 2me; Bazille (Overt) 5 1/2, 3me.

Quatrième course, 3/4 mille - Emergency (Smith) 3 1/2, 1er; Lucy Young (Dealy) 3 1/2, 2me; Careless (Hall) 4 1/2, 3me.

Cinquième course, 6 1/2 furlongs - Marco (Heffernan) 5 1/2, 1er; April Shower (Overt) 5 1/2, 2me; Miladi Love (McIntyre) 10 1/2, 3me.

Sixième course, 1 mille et 70 yards - Beecher (McManaway), 6 1/2, 1er; Tonsolica (Wishard), 13 1/2, 2me; Big Bow (Dealy), 25 1/2, 3me.

CHEVAUX INSCRITS POUR LES COURSES D'AUJOURD'HUI.

(FAIR GROUNDS)

Première course, 3/4 mille - Gypsy King 105 livres, Intrigue 110, Dycernment 100, Winford A. 100, Deana 102, Harry Scott 105, Sachem 112, Frank Green 112, Charles McKee 112, Lucky Joe 112, Menoken 105, Ternus 105, Nightmarer 110, White Marsh 112, St-Bonnie 110.

Deuxième course, 5 furlongs - Robert 107 livres, St. John 117, George K. 105, Rose Hart 102, L. S. 102, Sanzilia 101, King Leopold 107, Rummus 102, Moongold 109, Helen Lucas 110, Duchesse de Montebello 95, Jardinière 100, Alma's Pet 107, My Son 113, Salvia 100.

Troisième course, 6 1/2 furlongs - Lubeck 97 livres, St. John 117, George K. 105, Rose Hart 102, L. S. 102, Sanzilia 101, King Leopold 107, Rummus 102, Moongold 109, Helen Lucas 110, Duchesse de Montebello 95, Jardinière 100, Alma's Pet 107, My Son 113, Salvia 100.

Quatrième course, 1 1/2 mille - Handspinner 107 livres, Club 107, Louis Kraft 112, Flatout 106, Captain Bob 113, Frangible 107, Goo Goo 105, Ledabelle 101, Ponca 107, Consuelo 112, Los Angeles 112, Lee King 107, Murrum 105, Merry Pioneer 110, Hickory Corners 107.

Cinquième course, 7/8 mille - The Ram 98 livres, Excitement 102, Ledmore 98, Dr Heaton 99, Ruth W. 97, Holloway 98, C. Clem 99, Rolia 110, Horseradish 107, Lady Chickwick 93.

Sixième course, 1 mille - Jungle Imp 107 livres, Rother Royal 105, Gambler 109, Sincerity Belle 102, Legatee 108, Bravery 107, Wedgewood 103, Brilliant 113, Phoenix 113, Bishop Kraft 112, Frederick 115, Mabel Simms 101, Gleeman 105, Dromio 111, Gamara 112.

CHEVAUX INSCRITS DANS LES COURSES D'AUJOURD'HUI.

(CITY PARK)

Première course, 7/8 mille - Meredith 112 livres, The Only Way 109, Jacob 108, James H. Reed 109, Topo Chico 109, Jovial 109, Gertrude Rogers 107, Lytheliat 107, Salt and Pepper 107, Little Mac 107, Elphie Collins 107, Honey Well 107, Florence May 107, Sibylla 107, Maudina 107.

Deuxième course, 5 1/2 furlongs - Major Carpenter 112 livres, Auditor 112, A. Convict 112, J. Ed. Griffin

Une Offre Loyale

Pour prouver aux personnes qui souffrent de la DYSPEPSIE l'efficacité remarquable de GLYCOZONE

Boite de \$1.00 GRATIS à quiconque enverra cette annonce avec 25 centes pour payer les frais de expédition. Absolument inefficace. En dosage et employé avec succès par les médecins. Une seule bouteille à une famille. Cette offre ne durera que peu de temps. Ecrivez aujourd'hui.

Charles Marchand, 63-1 Rue Prince, New York. Ecrivez pour le livret sur le Traitement National de la Dyspepsie.

Incendie. Hier soir un peu avant six heures un feu a éclaté dans la cuisine du restaurant du "Ratskeller" rue St-Charles 414. Les dames ont été promptement éteintes.

Ventes inscrites au bureau d'aliénation. Succession de Mme Hannah Skelly à Francis Carrau, terrain, Dryades, Baronne, Delord et Callope, \$1,550, Montgomery.

Henry M. Vallette à Mme Anna Vallette, un tiers de terrain, Pelican Ave., Alex. Vallette et Belleville, \$400, Seymour.

Auguste Cuny à Jno. Klunkemper, terrain de Armas, Di. Ana, Teche et Brooklyn, \$150, Seymour.

Succession Manuel à Rosario Collette, terrain, Ste-Marie, Annonciation, Laurel et Félicité, \$400, Formento.

Mme Della Demalia et Jno Richard à Mme Corinne Lammon et C. Williams, portion, Mobile, Cambronne, Dante et Neron, \$175, Fourchy.

Crecent Bldg Co Ltd à Mme Annie Bergman, terrain, Perrier, Collisée, Bellecastle et Dufosse, \$300, Dreyfus.

Micheel F. Fortorich à A. Castro, terrain, St-Amand, Marais Villiers, St-Anne et Orléans \$250, Dreyfus.

Hugh Delaney à Henry Worner, terrain, Camp, Magasin, Melpomène et Thalie, \$2,000, Dreyfus.

Quaker Realty Co., Ltd. à Albert Guilbault, terrain, Palmyre, Banks, Broad et Dorgenois, \$50, Murphy.

Louis Schuler à la Third Dist. Building Association, terrain, Lafayette, St-Claude, Port et Remparts, \$1,690, Zengel.

Purchaser à Bernard J. Laporte, propriété Ste Anne, \$1,990, Zengel.

Suburban Bldg et Loan Assn. à Jno. H. Strobel, terrain, Touro, Bourbon, Josephine, Célestine, \$180, Zengel.

Mme Mary E. Bowman à Edouard P. Bowman, intérêt dans un terrain, Rocheblave, Banks, Palmyre et Dorgenois, \$600, Zengel.

Chas Fohn à Provident Bldg and Loan Assn, terrain, Gravier, Tonti, Perdido et Rocheblave, \$1,200, Henriques.

L'acquéreur à Mme Pauline Kessler, même propriété, \$1,100, Henriques.

Equitable Real Estate Co. Ltd à George Keller, 2 terrains, Baronne, Dryades, Julie et Howard, \$19,000, Dreyfus.

Lee F. Kaller à Mme Ella L. Toppley, portion, Canal, Iberville, Scott et Pierce, \$3,600, Montgomery.

Theo. W. Danziger à Solomon Reinach, terrain, Fern, Brudette, Spruce et Panels, \$250, Leopold.

Wm J. Morgan à Walter L. Gleason, deux terrains, David, Carrollton Ave., St-Louis et Toulouse, \$120, Legier.

L'acquéreur à Wm J. Morgan, quatre terrains dans l'île ci-dessus, \$2,000, Legier.

AVIS. \$50 de récompense seront payés pour l'arrestation et la condamnation de n'importe quelle personne endossant avec intention malicieuse la propriété de n'importe lequel des membres de l'Association des Entrepreneurs de Pompes Funèbres de la Nouvelle-Orléans.

THOS. DOYLE, Président. G. C. BRUNSBANK, Secrétaire. 14 Jan-1906

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

AMUSEMENTS.

FAIR GROUNDS

SAMEDI, 20 JANVIER.

CRESCENT CITY JOCKEY CLUB'S

NEW ST. CHARLES HOTEL HANDICAP.

Valeur \$2,000 estimés.

Cars Electriques Directement aux Fair Grounds

Rue Broad, Bayou St-Jean et les Lignes de Ceinture de l'Esplanade quittant les rues Canal et St-Charles toutes les Trois Minutes

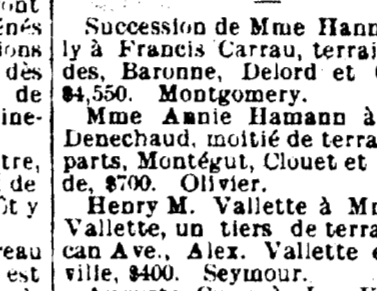
GRAND CONCERT MUSICAL.

SIX COURSES DE PREMIERE CLASSE TOUTS LES JOURS

COMMENÇANT A 2 P. M.

Entrée \$1.00. Dames 50c.

JOHN BONNOT, Entrepreneur de pompes funèbres

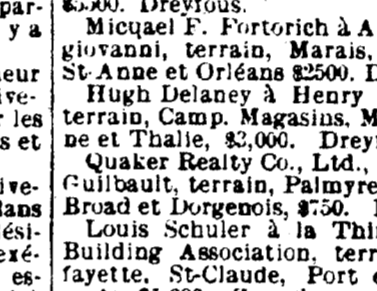


Raoul Bonnot, Directeur. No 623 RUE STE-ANNE. Téléphone No 1043.

Téléphone No 408.

F. LAUDUMIEY & CO. ENTREPRENEURS DE

Pompes Funèbres.



1108 et 1112 Nord Remparts. Vous faisons de l'embaumement sans esprit.

Entrepreneurs de pompes funèbres des sociétés françaises.

B. ADER, GEO J. MOTHE.

ADER & MOTHE,

Les Seuls Entrepreneurs Français de la Nlle-Orléans.

817 rue Toulouse,

En Face de l'Opéra Français. TELEPHONE 4276.

Vous faites à nos clients de la Société Française une réduction spéciale. Soins funèbres gratuits aux clients. 20 sect-1-12

TELEPHONE 399.

JOSEPH RAY,

Successor de LABAT & RAY

Directeur de Pompes Funèbres et Embaumement No 1305 Avenue Nord Remparts, Près Esplanade.

Voitures pour Bals, Mariages, Promenades etc. Entièrement faites à des prix modiques. Ordres reçus par le téléphone à n'importe quel moment. 1er sept-12a

AVIS. \$50 de récompense seront payés pour l'arrestation et la condamnation de n'importe quelle personne endossant avec intention malicieuse la propriété de n'importe lequel des membres de l'Association des Entrepreneurs de Pompes Funèbres de la Nouvelle-Orléans.

THOS. DOYLE, Président. G. C. BRUNSBANK, Secrétaire. 14 Jan-1906

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

C'est sur la plainte de celui-ci que Calder avait été arrêté par l'agent Heilen.

Insolent condamné. Le recorder Fourty a sévèrement réprimandé et condamné à 60 d'années ou 60 jours de prison un nommé James Calder, qui avait grossièrement interpellé et insulté devant de nombreuses personnes parmi lesquelles se trouvaient plusieurs dames, à l'angle de l'avenue St-Charles et de la rue Josephine, un jeune étudiant M. Pierre Blanchard.

MARCHE AUX BESTIAUX